



# MESTO STARÁ ĽUBOVŇA

## **Správa o činnosti a hospodárení Zariadenia sociálnych služieb Trillium Stará Ľubovňa za rok 2025**



## OBSAH

|     |                                                                  |    |
|-----|------------------------------------------------------------------|----|
| 1   | ZÁKLADNÉ ÚDAJE.....                                              | 3  |
| 2   | PREHLAD A PLNENIE POSKYTOVANÝCH SOCIÁLNYCH<br>SLUŽIEB.....       | 4  |
| 2.1 | Poskytované služby .....                                         | 4  |
| 2.2 | Zariadenie pre seniorov .....                                    | 4  |
| 2.3 | Denné centrum .....                                              | 8  |
| 2.4 | Jedáleň .....                                                    | 11 |
| 3   | STRATEGICKÝ RÁMEC ZARIADENIA SOCIÁLNYCH SLUŽIEB<br>TRILLIUM..... | 13 |
| 3.1 | Vízia .....                                                      | 13 |
| 3.2 | Poslanie .....                                                   | 13 |
| 3.3 | Strategické ciele .....                                          | 14 |
| 4   | EKONOMICKÉ UKAZOVATELE SOCIÁLNYCH SLUŽIEB.....                   | 16 |
| 5   | PRÍLOHY .....                                                    | 19 |

# 1 ZÁKLADNÉ ÚDAJE



Názov zariadenia: Zariadenie sociálnych služieb Trillium

Adresa: Obrancov mieru 37, 064 01 Stará Ľubovňa

Zriaďovateľ: Mesto Stará Ľubovňa

Štatutár: PhDr. Ľuboš Tomko

Forma hospodárenia: rozpočtová organizácia

IČO: 00330167

Č. účtu: SK62 0200 0000 0048 9458 2553

Tel.: 0911277493

E-mail: [mesto@staralubovna.sk](mailto:mesto@staralubovna.sk) Web: <http://www.trillium.sk>

Organizácia Zariadenie sociálnych služieb (ďalej len „ZSS“) Trillium Stará Ľubovňa vznikla zriaďovacou listinou dňa 1.7.2023. Zápis do registra poskytovateľov sociálnych služieb v zmysle § 62 až § 67 zákona č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov bol uskutočnený 28.08.2023. Zariadenie bolo vybudované s podporou Európskeho fondu regionálneho rozvoja Slovenskej republiky v rámci Integrovaného regionálneho operačného programu. Zariadenie je v pôsobnosti Mestského úradu v Starej Ľubovni a jeho zriaďovateľom je Mesto Stará Ľubovňa. ZSS Trillium začalo svoju činnosť 1.1.2024.

## ***ZSS Trillium poskytuje tieto sociálne služby:***

- **Zariadenie pre seniorov** – pobytová služba podľa § 35 zákona č. 448/2008 Z.z., pre osoby, ktoré dovŕšili dôchodkový vek a sú odkázané na pomoc inej osoby a ich stupeň odkázanosti je najmenej III, s celkovým počtom 12 miest.
- **Denné centrum** – ambulantná služba podľa § 56 zákona č. 448/2008 Z.z., poskytovaná pre seniorov, osoby s ťažkým zdravotným postihnutím alebo nepriaznivým zdravotným stavom, rodičov s deťmi a starých rodičov s vnukom či vnučkou, s celkovým počtom 24 miest. V dennom centre sa poskytuje najmä sociálne poradenstvo a zabezpečuje záujmová činnosť.
- **Jedáleň** – ambulantná služba podľa § 58 zákona č. 448/2008 Z.z., pre osoby bez zabezpečených základných životných potrieb, seniorov a osoby s ťažkým zdravotným postihnutím, s počtom 52 miest.

Organizačne patrí ZSS Trillium pod Oddelenie sociálnych vecí a bytovej politiky Mesta Stará Ľubovňa. V zariadení pracuje 19 zamestnancov, ktorí v minulom roku absolvovali viaceré

vzdelávania na dodržiavanie ľudských práv v zmysle napĺňania štandardov kvality. Súčasťou podpory odborného rastu zamestnancov bola aj pravidelná supervízia, ktorá prispela k zvyšovaniu kvality poskytovanej starostlivosti, posilňovaniu tímovej spolupráce a k prevencii syndrómu vyhorenia. Jedna z opatrovateliek získala v priebehu roka vzdelanie ako inštruktor sociálnej rehabilitácie a sociálna pracovníčka sa ďalej vzdeláva v oblasti kontroľingu pri dodržiavaní štandardov kvality v sociálnych službách. Okrem toho mali zamestnanci počas sledovaného obdobia možnosť zúčastňovať sa viacerých spoločných a teambuildingových aktivít organizovaných mestským úradom, čím prispievali k vytváraniu pozitívnej pracovnej atmosféry. Zúčastnili sa tak zájazdu do Krakova, športových dní, ako aj spoločenských stretnutí pri príležitosti rôznych sviatkov ako sú deň žien alebo Vianočného večierka.

### ***Budova a vybavenie***

Budova ZSS Trillium je dvojpodlažná – na prízemí sa nachádza jedáleň, kuchyňa a denné centrum, na poschodí sú tri bytové jednotky zariadenia pre seniorov. Budova má dostatočne široký výťah vhodný aj pre prevoz postele, centrálnu signalizáciu požiaru a signalizačné zariadenia na privolanie pomoci v izbách, hygienických zariadeniach a spoločných priestoroch. Ubytovanie klientov je zabezpečené v dvojlôžkových izbách s obývačkou a kuchynkou v obytných bunkách. Areál zariadenia zahŕňa parkovisko, záhradu a terasu s výhľadom na Ľubovniansky hrad.

## **2 PREHLAD A PLNENIE POSKYTOVANÝCH SOCIÁLNYCH SLUŽIEB**

### **2.1 Poskytované služby**

V ZSS Trillium sa poskytujú tri druhy sociálnych služieb podľa zákona č. 448/2008 o sociálnych službách:

- **Zariadenie pre seniorov** – pobytová služba poskytujúca komplexnú starostlivosť osobám, ktoré dovŕšili dôchodkový vek a sú odkázané na pomoc inej osoby, vrátane ubytovania, stravovania, sociálnej a zdravotnej starostlivosti, podpory samostatnosti a záujmovej činnosti.
- **Denné centrum** – ambulantná služba zameraná na podporu samostatnosti, voľnočasových aktivít, sociálnych kontaktov a sociálnej rehabilitácie seniorov či osôb s nepriaznivým zdravotným stavom.
- **Jedáleň** – ambulantná služba poskytujúca stravovanie seniorom a osobám s ťažkým zdravotným postihnutím alebo nepriaznivým zdravotným stavom, vrátane rozvozu stravy do domácností a podpory zdravého, pravidelného stravovania.

### **2.2 Zariadenie pre seniorov**

V zariadení pre seniorov bola v roku 2025 poskytovaná starostlivosť v súlade s povinnosťami vyplývajúcimi zo zákona č. 448/2008 Z.z.: ubytovanie a stravovanie, pomoc pri odkázanosti na pomoc inej osoby, sociálna pomoc a sociálna rehabilitácia, záujmová a voľnočasová činnosť, úschova cenných vecí. Súčasne prebiehali aktivizačné činnosti a individuálne plánovanie, pričom klienti mohli využívať možnosti zapojenia do aktivít v dennom

## „ŽIJEME KOMUNITU“

centre, jedálni, komunitnej záhrade a pri stretnutiach s dochádzajúcimi seniormi, čím sa podporovala ich sociálna inklúzia a kvalita každodenného života.



Zariadenie bolo celoročne plne obsadené. K 31.12.2025 bolo v zariadení 12 prijímateľov sociálnych služieb, z toho 4 muži a 8 žien. K uvedenému dňu malo deväť prijímateľov VI. stupeň odkázanosti a dvaja V. stupeň.

Zariadenie pre seniorov má aktívnu spoluprácu s dobrovoľníkmi z programu DofE, ktorí pravidelne dochádzajú medzi klientov. Dobrovoľníci sú študenti Cirkevného gymnázia susediaceho so zariadením, prispievajú k vytváraniu príjemného a podporného prostredia, ktoré obohacuje pobyt seniorov v zariadení.

V nadväznosti na tieto aktivity zariadenie systematicky podporovalo aj zapájanie klientov do širšieho komunitného života, a to prostredníctvom účasti na kultúrnych, duchovných a spoločenských podujatiach, ako sú návšteva gréckokatolíckeho chrámu, kaviarne, plavárne v letnom období či misijného jarmoku organizovaného cirkevnou školou s možnosťou zakúpenia zaujímavých výrobkov. Uvedené aktivity sú realizované v rámci aktivizačného a integračného programu zariadenia a majú za cieľ posilňovať sociálne väzby, podporovať aktívne prežívanie a začlenenie klientov do širšej miestnej komunity.



V rámci skvalitňovania poskytovanej starostlivosti sme nadviazali spoluprácu s fyzioterapeutkou, ktorá bude pravidelne vykonávať intervencie u našich klientov, konzultovať nastavenie a realizáciu cvičebných aktivít, čím prispieva k správne a individuálne vhodnému pohybovému režimu prijímateľov sociálnych služieb.



V zariadení je pravidelne zabezpečovaná **duchovná služba**, ktorá prebieha na mesačnej báze. Gréckokatolícky kňaz otec Mikuláš, redemptorista, navštevuje zariadenie spravidla v piatok pred prvým piatom v mesiaci, pričom poskytuje prijímateľom sociálnej služby sviatosť zmierenia, sviatosť svätého prijímania a v prípade potreby aj sviatosť pomazania chorých.

Zároveň bola dohodnutá realizácia pravidelných liturgických slávení – gréckokatolíckych aj rímskokatolíckych bohoslužieb – určených pre klientov zariadenia, ktoré sa budú konať raz mesačne v priestoroch Denného centra.



V auguste 2025 sme v priestoroch našej komunitnej záhrady usporiadali **Záhradnú rodinnú slávnosť**. Toto podujatie spojilo prijímateľov sociálnej služby s ich rodinnými príslušníkmi, s vedením a personálom zariadenia v neformálnej priateľskej atmosfére. Okrem spoločného trávenia času a zdieľania skúseností pri zvládaní náročných životných situácií rodín bola slávnosť aj priestorom na vyjadrenie spokojnosti, ako aj na formulovanie návrhov a prianí. Systematický prístup k zisťovaniu potrieb klientov sme potvrdili aj v závere roka, kedy sme spokojnosť prijímateľov zisťovali formou anonymného dotazníka. Podrobné vyhodnotenie, preukázalo, že klienti sú s poskytovanými službami veľmi spokojní. Zároveň však prinieslo i nové nápady a myšlienky, ktoré chceme postupne zapracovávať do aktivít zariadenia.

Zariadenie rozvíja aj spoluprácu s ďalšími inštitúciami, napr. v rámci projektu **„Koľko lásky sa zmestí do krabice od topánok“** boli aj v našom zariadení obdarovaní prijímatelia sociálnych služieb vo vianočnom období, čím precítili ľudskú blízkosť a spolupatričnosť. Zároveň sa črtá aj ďalšia spolupráca s uvedeným občianskym združením, ktorá by zariadeniu umožnila získať terapeutické pomôcky a nácvik práce s nimi.

O kvalite a nastavení našej práce svedčí aj fakt, že počas celého roka sme neevidovali **žiadnu oficiálnu sťažnosť**.



## 2.3 Denné centrum

Denné centrum poskytuje pre seniorov, osoby s ťažkým zdravotným postihnutím alebo nepriaznivým zdravotným stavom, rodičov s deťmi a starých rodičov s vnukom či vnučkou ambulantnú sociálnu službu.

Denné centrum v roku 2025 pokračovalo v realizácii pravidelných aktivizačných a voľnočasových činností zameraných na podporu samostatnosti, sociálnych kontaktov a psychickej pohody seniorov. Program bol prispôsobovaný individuálnym schopnostiam a potrebám účastníkov tak, aby podporoval ich motiváciu, seberealizáciu a radosť z aktívne prežívaného času.

Teší nás, že sa jednou homogénnou komunitou stali prijímatelia sociálnej služby zariadenia pre seniorov so seniormi mesta, ktorým boli spoločne poskytované aktivizačné činnosti, aktivity pracovno-rehabilitačného charakteru, cvičenia a aktivity s prvkami tréningu pamäti, ktoré podporovali kognitívne schopnosti, samostatnosť a sociálnu inklúziu účastníkov.

Osvedčila sa i výborná **spolupráca s mestskou materskou školou na Tatranskej ulici v Starej Ľubovni**, ktorá pripravila pre seniorov a klientov pobytovej časti zariadenia rad aktivít, vrátane skladania puzzle, aktivít s prvkami muzikoterapie a spoločného pečenia medovníčkov počas predvianočného obdobia. Tieto aktivity boli veľmi príjemným oživením a povzbudením pre našich klientov a získali si mimoriadny ohlas, dokonca si ich všimla aj Slovenská televízia.



Priestor denného centra poskytuje zázemie pre kluby seniorov: Mestský klub dôchodcov, Mestská organizácia Jednoty dôchodcov Slovenska, Kresťanský klub seniorov, Český spolok a Slovenský zväz protifašistických bojovníkov. Členovia týchto subjektov sa v priestoroch centra pravidelne stretávajú pri svojich klubových aktivitách, členských schôdzach, záujmových stretnutiach, nácvikoch speváckych skupín, ako aj pri rekreačno-športových aktivitách.

Osobitne obľúbenou aktivitou je stolný tenis, ktorý si získal stabilnú skupinu účastníkov. Činnosť tejto skupiny je koordinovaná povereným zástupcom z radov členov, pričom stretnutia prebiehajú pravidelne niekoľkokrát týždenne vo vopred dohodnutých termínoch. Kluby navzájom medzi sebou udržiavajú veľmi dobré vzájomné vzťahy a spoluprácu. Aj vďaka tomu sa v spoločnom prepojenom priestore jedálne a denného centra počas roka organizovalo viacero spoločenských a kultúrno-hudobných podujatí. Realizovali sa tu výročná členská schôdza Mestského klubu dôchodcov, stretnutie pri príležitosti osláv Dňa matiek a Dňa otcov, stretnutie spojené s opekačkou, otvorenie komunitnej záhrady, Katarínska zábava a už osvedčený druhý ročník Mikulášskeho posedenia v predvianočnom období.

## „ŽIJEME KOMUNITU“

Uvedené podujatia sa tešili početnému záujmu účastníkov, pričom priemerná účasť dosahovala približne 80 osôb a najvyššia zaznamenaná účasť bola 110 účastníkov.

Pri väčšine realizovaných podujatí boli zabezpečené aj stravovacie služby prostredníctvom kuchyne, čím dochádzalo k prepojeniu služby denného centra a služby jedálne a k poskytovaniu komplexných služieb pre seniorov.



Viacerí seniori vytvorili stabilnú skupinu, ktorá aktívne participuje na organizovaní spoločenských podujatí, príprave priestorov a celkovej koordinácii aktivít.

V dennom centre sa v roku 2025 sformovala stála skupina žien s názvom „Šikovné ruky,“ ktoré sa venujú tvorbe rôznych dekoratívnych predmetov. Výtvary skupiny nielen rozvíjajú zručnosti a kreativitu členiek, ale prinášajú radosť aj ostatným seniorom – využívajú sa ako darčeky či dekorácie pri spoločenských stretnutiach, podujatiach a vo voľnočasových aktivitách zariadenia. Zároveň vytvárajú aj priestor pre stretnutie pri káve a vzájomných rozhovoroch. V uplynulom roku predstavili svoje práce na výstave v Ľubovnianskej knižnici.



### ***Komunitná záhrada***

V letnom období bola v areáli zariadenia v spolupráci s občianskym združením Misia úsmev a nádej zrealizovaná **komunitná záhrada**. Tento priestor bol navrhnutý ako inkluzívne a bezpečné miesto podporujúce sociálny kontakt, pohybové aktivity a environmentálne povedomie klientov aj širšej verejnosti. Záhrada je vybavená bezbariérovými chodníkmi, zvýšenými záhonmi, oddychovými zónami, altánkom, prvkami na zber dažďovej vody a kompostovaním. Súčasťou jej konceptu sú aj terapeutické a ekologické prvky, ako bylinková záhrada, prírodné dekorácie a relaxačné miesta s výhľadom na okolitú krajinu.



### **Kľúčové prvky komunitnej záhrady:**

- Bezbariérový prístup a bezpečnosť: široké chodníky, zvýšené záhony, osvetlenie, lavičky, oplatenie
- Záhradné prvky a funkčné zóny: pestovanie zeleniny, byliniek a kvetov, altánok, oddychové zóny, sudy na zber dažďovej vody, kompostovisko
- Sociálne a komunitné aspekty: priestor na prednášky, pikniky, spoločné aktivity, zapojenie širšej komunity
- Ekologické a terapeutické prvky: bylinková a aromaterapeutická záhrada, vtáčie napájadlo, relaxačné zóny s výhľadom na Ľubovniansky hrad

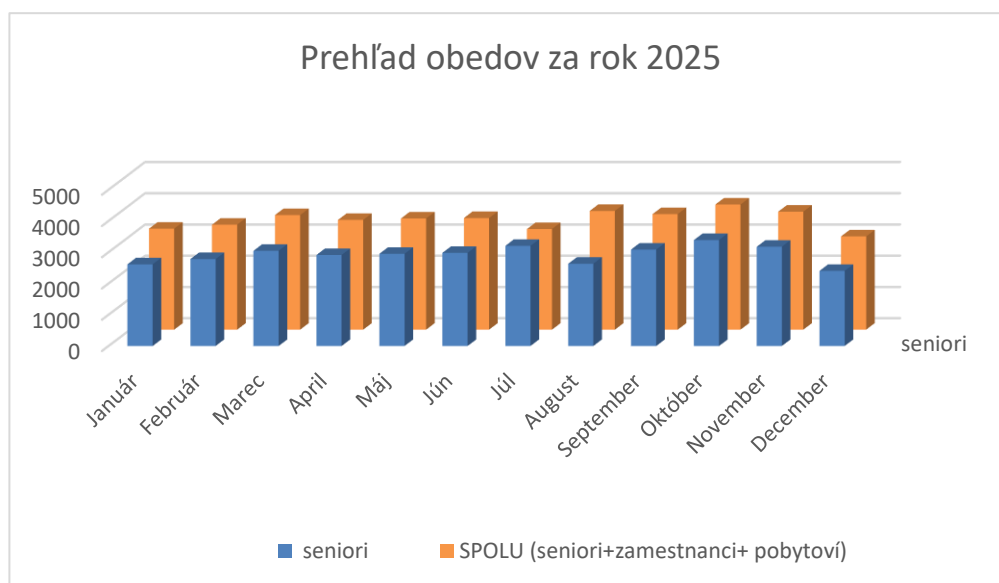


Realizované aktivity a rozvíjaná spolupráca potvrdili význam denného centra ako priestoru podporujúceho aktívne starnutie, prevenciu sociálnej izolácie a posilňovanie komunitných väzieb v meste.

## 2.4 Jedáleň

V roku 2025 zaznamenala jedáleň výrazný nárast počtu pravidelných stravníkov, a to približne o 50 % oproti predchádzajúcemu obdobiu. Od septembra 2025 bol počet prihlásených stravníkov (seniorov mesta) navýšený na 200. Kuchyňa zabezpečovala prípravu stravy priemerne pre 172 stravníkov denne. Za rok jedáleň pripravila celkovo 42 375 jedál pre seniorov, zamestnancov, ale aj prijímateľov pobytovej sociálnej služby. Kým v januári bol priemerný počet jedál na jeden deň 124, v novembri to už bolo 159 a v decembri 150 obedov v pracovných dňoch.

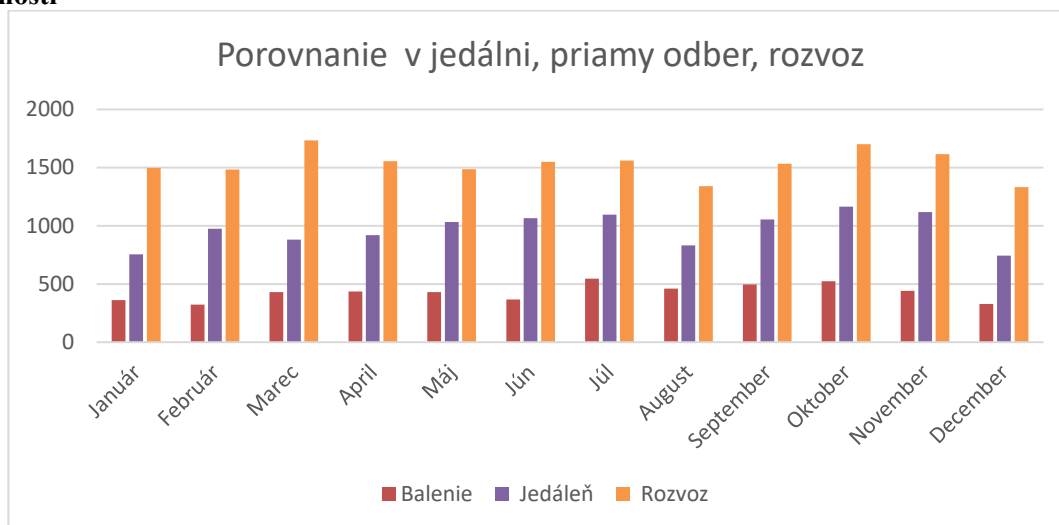
**Tabuľka 1: Prehľad odobratých obedov**



O službu stravovania bol zo strany obyvateľov mesta stabilný a priebežne narastajúci záujem. Dopyt po poskytovaní tejto sociálnej služby bol počas roka priebežne dopĺňaný novými žiadateľmi a kapacita služby bola kontinuálne napĺňaná a postupne navyšovaná. K 31.12.2025 zostali nevybavení ôsmi čakajúci na poskytovanie sociálnej služby v jedálni. Uvedený vývoj poukazuje na význam služby jedálne pri podpore zotrvania seniorov a osôb s nepriaznivým zdravotným stavom v prirodzenom domácom prostredí.

Snahou zariadenia je zabezpečiť, čo najvyššiu stravovanosť priamo v jedálni, aby sa tým zabezpečili, čo najnižšie náklady na obalový materiál a vývoz prepravádzku, ale najmä pre stravníkov. Nepopierateľným bonusom stravovania v jedálni je aj možnosť trávenia ďalšieho popoludňajšieho času v priestoroch denného centra a využívanie jeho komunitných aktivít.

**Tabuľka 2: Porovnanie počtu odobratých jedál v jedálni, balené na odber, rozvoz do domácností**



Okrem zabezpečovania pravidelného stravovania sa jedáleň podieľala aj na príprave občerstvenia a pohostenia pri rôznych spoločenských a komunitných podujatiach organizovaných v dennom centre alebo pre seniorov mesta, napríklad pri otvorení komunitnej záhrady, fašiangovej zábave, podujatí „Privítanie leta“ a ďalších aktivitách.



Zariadenie zároveň zabezpečuje rozvoz stravy autom do domácností seniorov v Starej Ľubovni, čo významne prispieva k ich samostatnosti a každodennej kvalite života.



V záujme zvyšovania kvality a pestrosti stravovania je v zariadení pre seniorov zriadená **stravovacia komisia**. Jej členmi sú vedúca jedálne, zdravotná sestra, zástupca prijímateľov

sociálnej služby, opatrovatel'ka, sociálna pracovníčka a kuchár. Komisia pravidelne vyhodnocuje spokojnosť prijímateľov so stravou, podáva návrhy na úpravu jedálneho lístka a podieľa sa na zlepšovaní organizácie stravovania v zariadení.

Pracovný tím kuchyne sa v priebehu roka stabilizoval – do tímu pribudli dve kuchárky zo školy Za vodou, kde sa rekonštruje kuchyňa. Tento krok posilnil personálnu stabilitu, zefektívnil prevádzku a prispel k udržiavaniu vysokej kvality poskytovanej stravy. Ku kvalite poskytovanej služby prispeli aj vzdelávania na dodržiavanie HACCP a diétného stravovania.

Stravníci môžu svoje podnety, pochvaly či pripomienky vyjadriť prostredníctvom schránky prianí a sťažností, zaslaním e-mailu, alebo využiť možnosť osobného kontaktu priamo s personálom kuchyne. Každý doručený názor je pre kuchyňu cenným podkladom pre ďalšie skvalitňovanie poskytovanej služby.

### 3 STRATEGICKÝ RÁMEC ZARIADENIA SOCIÁLNYCH SLUŽIEB TRILLIUM

Spoločná misia všetkých sociálnych služieb Mesta Stará Ľubovňa je : „Žijeme komunitu.“

#### 3.1 Vízia

*Strategickou víziou Mesta Stará Ľubovňa je poskytovať kvalitné sociálne služby, ktoré podporujú čo najvyššiu mieru sebestačnosti a autonómie prijímateľov sociálnej služby, jednotlivcom – obyvateľom mesta, ale aj rodinám a celej komunite.*

*Sociálne služby poskytovať na základe etického a odborného prístupu v súlade s ochranou ľudských práv a základných slobôd. Zamerať sa na také opatrenia, programy a postupy, ktoré by prostredníctvom podpory viedli k zlepšeniu zdravotného stavu, podporovali aktívny život a vytvárali predpoklady pre udržanie fyzických a psychických schopností so zameraním na prevenciu sociálneho vylúčenia, budovanie silnej komunity a dôraz na prechod z inštitucionálnej na širokú komunitnú úroveň.*

Zariadenie sociálnych služieb Trillium je otvorené a živé komunitné zariadenie, v ktorom seniori aktívne prežívajú každodenný život, sú prirodzenou súčasťou diania a spoluvytvárajú komunitu. Víziou zariadenia je budovať prostredie, ktoré prepája odbornú sociálnu starostlivosť s aktívnym komunitným životom, podporuje medzigeneračné prepájanie a vytvára priestor pre dôstojné, bezpečné a zmysluplné starnutie.

#### 3.2 Poslanie

*Poslaním Mesta Stará Ľubovňa je poskytovať sociálne služby v zmysle Zákona č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách ako súčasť sociálnej politiky mesta. Poslanie sociálnej služby je definované a regulované zákonom a dohodou s prijímateľom sociálnej služby, a to predovšetkým zmluvnou formou. Poslanie (predmet činnosti) vychádza z druhu sociálnej služby.*

Poslaním zariadenia sociálnych služieb Trillium je vytvárať podmienky pre aktívny komunitný život seniorov prostredníctvom denného centra a zároveň poskytovať kvalitné a dostupné sociálne služby v zariadení pre seniorov pre odkázaných prijímateľov.

Zariadenie zabezpečuje komplexnú odbornú starostlivosť o odkázaných prijímateľov, podporuje ich samostatnosť, dôstojnosť a individuálne potreby a zároveň im poskytuje primeranú mieru podpory a bezpečia podľa ich aktuálneho zdravotného a sociálneho stavu. Súčasťou poskytovaných služieb je aj jedáleň, ktorá zabezpečuje stravovanie pre seniorov využívajúcich denné centrum aj pre prijímateľov sociálnych služieb v zariadení, čím prispieva k prepojeniu jednotlivých foriem starostlivosti do funkčného celku.

### 3.3 Strategické ciele

*Stratégia v sociálnych službách je spôsob, ktorým poskytovateľ organizuje poslanie a víziu. Je založená na potrebách zainteresovaných strán a podporovaná príslušnými koncepciami, cieľmi, plánmi a procesmi. Ide o prostriedky, metódy, procesy a zdroje potrebné na dosiahnutie strategických cieľov.*

*Strategické ciele v sociálnych službách sú dlhodobé konkrétne zámery, vzťahy a výsledky, ktoré určujú smerovanie a rozvoj sociálnych služieb vo všetkých formách, či už terénnou, ambulantnou alebo pobytovou formou. Strategické ciele sú spracované metodikou SMART.*

**Strategické ciele Mesta Stará Ľubovňa v oblasti sociálnych služieb sú:**

#### **1. Zvyšovať kvalitu poskytovaných sociálnych služieb**

- Zabezpečiť implementáciu a napĺňanie štandardov kvality.
- Zaviesť pravidelnú supervíziu minimálne raz ročne pre všetky registrované sociálne služby.
- Zisťovanie spätnej väzby – v zariadení Trillium zasadnutím výboru obyvateľov, stravovacej komisie, zabezpečením schránok dôvery a pravidelne vyhodnocovanými individuálnymi plánmi, raz ročne hodnotiť spokojnosť prijímateľov, príbuzných a komunity – dotazníkovým zisťovaním.
- Podporovať samostatnosť, dôstojnosť a aktivizáciu prijímateľov, posilňovať medzigeneračné a komunitné prepájanie.
- Rozvíjať komunitný život seniorov prostredníctvom denného centra, organizovať kultúrne, spoločenské a športové podujatia, rozvíjať dobrovoľnícke aktivity a zapájanie prijímateľov

#### **2. Rozšíriť ponuku služieb podľa požiadaviek komunity, podporiť komunitnú spoluprácu.**

- Zvýšiť efektivitu poskytovaných služieb (porovnanie počtu vydaných jedál, obsadenosť zariadenia pre seniorov, počet klientov využívajúcich sociálne služby denného centra).
- Overiť možnosť rozšírenia sociálnych služieb – požičiavanie pomôcok, prepravná služba, príp. zriadenie ďalších sociálnych služieb podľa aktuálnych potrieb.
- Dotvárať komunitnú záhradu a naplno využívať jej potenciál na preventívne, kultúrne a aktivizačné komunitné programy. Nastaviť program pravidelných a príležitostných aktivít komunitnej záhrady, sledovať záujem o tieto aktivity.
- Zapájať klientov a ich rodiny, komunitu do rozhodovania o sociálnych službách – pravidelným zisťovaním názorov, organizovaním spoločných stretnutí.

#### **3. Podporiť vzdelávanie a profesionálny rast zamestnancov**

- Vypracovať plán vzdelávania zamestnancov.
- Zaviesť interné školenia, motivovať k ďalšiemu vzdelávaniu.

4. **Zvýšiť efektivitu a transparentnosť riadenia zamestnancov**

- Zlepšiť internú komunikáciu, zabezpečiť využívanie elektronického systému evidencie a dokumentácie.
- Zverejňovať správy o činnosti, plány činností a výsledky hodnotení.

5. **Zabezpečiť udržateľné financovanie služieb**

- Diverzifikovať zdroje: štátne dotácie, 2% z daní, granty, fundraising.
- Minimalizovať prevádzkové náklady pri zachovaní kvality.

## 4 EKONOMICKÉ UKAZOVATELE SOCIÁLNYCH SLUŽIEB

Zariadenie sociálnych služieb Trillium je rozpočtová organizácia, ktorá nemá svoju vlastnú právnu subjektivitu. Hospodári podľa schváleného rozpočtu Mesta Stará Ľubovňa v súlade so zákonom NR SR č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov. Účtovníctvo sa vedie na ekonomickom oddelení Mesta Stará Ľubovňa. Na svoju činnosť môže prijímať finančné a vecné dary.

### Ekonomicky oprávnené výdavky podľa druhov služieb:

| Druh poskytovanej SS: Zariadenie pre seniorov          |                                                                                         |  |                   |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------|
| Forma poskytovanej SS: pobytová                        |                                                                                         |  |                   |
| Ekonomický oprávnené výdavky v €                       |                                                                                         |  | v eurách          |
| 1.                                                     | Mzdy, platy, ostatné osobné vyrovnania                                                  |  | 159 438,00        |
| 2.                                                     | Poistné na sociálne poistenie, poistné na zdravotné, príspevky na dôchodkové sporenie   |  | 57 463,00         |
| 3.                                                     | Cestovné náhrady                                                                        |  | 0,00              |
| 4.                                                     | Energie, voda, komunikácie                                                              |  | 16 283,00         |
| 5.                                                     | Materiál                                                                                |  | 11 235,00         |
| 6.                                                     | Dopravné                                                                                |  | 0,00              |
| 7.                                                     | Rutinná a štandardná údržba okrem jednorazovej údržby a havarijných stavov              |  | 0,00              |
| 8.                                                     | Nájomné okrem dopr. prostriedkov, špeciálnych strojov, prístrojov a zariadení, techniky |  | 0,00              |
| 9.                                                     | Služby                                                                                  |  | 22 787,00         |
| 10.                                                    | Bežné transfery - odstupné, odchodné, náhrada príjmu PN                                 |  | 5 413,00          |
| 11.                                                    | Odpisy hmotného a nehmotného majetku zák. č. 595/2003 Z.z.                              |  | 0,00              |
| <b>SPOLU VÝDAJ</b>                                     |                                                                                         |  | <b>272 619,00</b> |
|                                                        |                                                                                         |  |                   |
| <b>Príjmy</b>                                          |                                                                                         |  |                   |
| 1.                                                     | Príspevok MPSVaR                                                                        |  | 115 200,00        |
| 2.                                                     | Iné príjmy, dary                                                                        |  | 0,00              |
| 3.                                                     | Príjem od klientov                                                                      |  | 94 328            |
| <b>SPOLU PRÍJEM</b>                                    |                                                                                         |  | <b>209 527,70</b> |
| <b>z rozpočtu mesta</b>                                |                                                                                         |  | <b>63 091,30</b>  |
|                                                        |                                                                                         |  |                   |
| Celkový počet registrovaných miest                     |                                                                                         |  | 12,00             |
| Počet mesiacov (plná obsadenosť od 12.3.2024)          |                                                                                         |  | 12                |
| Ekonomicky oprávnený výdavok na miesto v zariadení v € |                                                                                         |  | 1 893,19          |

|                                                 |                                                                                         |  |  |            |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--|--|------------|
| Druh poskytovanej SS: Jedáleň                   |                                                                                         |  |  |            |
| Forma poskytovanej SS: ambulantná               |                                                                                         |  |  |            |
|                                                 |                                                                                         |  |  |            |
| Ekonomický oprávnené náklady                    |                                                                                         |  |  | v €        |
| 1.                                              | Mzdy, platy, ostatné osobné vyrovnania                                                  |  |  | 85 284,00  |
| 2.                                              | Poistné na sociálne poistenie, poistné na zdravotné, príspevky na dôchodkové sporenie   |  |  | 27 727,00  |
| 3.                                              | Cestovné náhrady                                                                        |  |  | 0,00       |
| 4.                                              | Energie, voda, komunikácie                                                              |  |  | 7 586,00   |
| 5.                                              | Materiál                                                                                |  |  | 118 357,00 |
| 6.                                              | Dopravné                                                                                |  |  | 0,00       |
| 7.                                              | Rutinná a štandardná údržba okrem jednorazovej údržby a havarijných stavov              |  |  | 0,00       |
| 8.                                              | Nájomné okrem dopr. prostriedkov, špeciálnych strojov, prístrojov a zariadení, techniky |  |  | 0,00       |
| 9.                                              | Služby                                                                                  |  |  | 32 555,00  |
| 10.                                             | Bežné transféry - odstupné, odchodné, náhrada príjmu PN                                 |  |  | 736,00     |
| 11.                                             | Odpisy hmotného a nehmotného majetku zák. č. 595/2003 Z.z.                              |  |  | 0,00       |
| SPOLU VÝDAJ                                     |                                                                                         |  |  | 272 245,00 |
|                                                 |                                                                                         |  |  |            |
| Príjmy                                          |                                                                                         |  |  |            |
| 1.                                              | Príspevok MPSVaR                                                                        |  |  | 0,00       |
| 2.                                              | Príjem od klientov                                                                      |  |  | 177 109,00 |
| SPOLU PRÍJEM                                    |                                                                                         |  |  | 177 109,00 |
| z rozpočtu mesta                                |                                                                                         |  |  | 95 136,00  |
|                                                 |                                                                                         |  |  |            |
| Celkový počet vydaných jedál za rok 2025        |                                                                                         |  |  | 42 375     |
| Ekonomicky oprávnený výdavok na jedno jedlo v € |                                                                                         |  |  | 6,42       |

|                                           |                                                                                         |  |  |           |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--|--|-----------|
| Druh poskytovanej SS: Denné centrum       |                                                                                         |  |  |           |
| Forma poskytovanej SS: ambulantná         |                                                                                         |  |  |           |
|                                           |                                                                                         |  |  |           |
| Ekonomický oprávnené náklady              |                                                                                         |  |  | v €       |
| 1.                                        | Mzdy, platy, ostatné osobné vyrovnania                                                  |  |  | 13 075,00 |
| 2.                                        | Poistné na sociálne poistenie, poistné na zdravotné, príspevky na dôchodkové sporenie   |  |  | 4 699,00  |
| 3.                                        | Cestovné náhrady                                                                        |  |  | 0,00      |
| 4.                                        | Energie, voda, komunikácie                                                              |  |  | 2 054,00  |
| 5.                                        | Materiál                                                                                |  |  | 2 752,00  |
| 6.                                        | Dopravné                                                                                |  |  | 0,00      |
| 7.                                        | Rutinná a štandardná údržba okrem jednorazovej údržby a havarijných stavov              |  |  | 0,00      |
| 8.                                        | Nájomné okrem dopr. prostriedkov, špeciálnych strojov, prístrojov a zariadení, techniky |  |  | 0,00      |
| 9.                                        | Služby                                                                                  |  |  | 2 589,00  |
| 10.                                       | Bežné transféry - odstupné, odchodné, náhrada príjmu PN                                 |  |  | 0,00      |
| 11.                                       | Odpisy hmotného a nehmotného majetku zák. č. 595/2003 Z.z.                              |  |  | 0,00      |
|                                           | SPOLU VÝDAJ                                                                             |  |  | 25 169,00 |
|                                           |                                                                                         |  |  |           |
|                                           | Príjmy                                                                                  |  |  |           |
| 1.                                        | Príspevok MPSVaR                                                                        |  |  | 0,00      |
| 2.                                        | príjem od klientov                                                                      |  |  | 0,00      |
|                                           | SPOLU PRÍJEM                                                                            |  |  | 0,00      |
|                                           | z rozpočtu mesta                                                                        |  |  | 25 169,00 |
|                                           |                                                                                         |  |  |           |
| Celkový počet registrovaných miest        |                                                                                         |  |  | 24        |
| Počet mesiacov                            |                                                                                         |  |  | 12        |
| Ekonomicky oprávnený náklad na miesto v € |                                                                                         |  |  | 87,39     |

Spracovali: Mgr. Lenka Miklošková, sociálna pracovníčka  
 Mgr. Mária Raššová MBA, ved. Oddelenia sociálnych služieb a bytovej politiky

## 5 PRÍLOHY

### Príloha č.1 Harmonogram pravidelných aktivít denného centra

The poster features a logo at the top left with a stylized eye and the text 'trillium zariadenie sociálnych služieb'. The title 'DENNÉ CENTRUM' is prominently displayed in the upper center. Below it, a paragraph describes the center as a social service for active time management for seniors, with free entry, located in a former boiler room building next to a hospital and church school. The activities are organized by day of the week, each in a colored rounded rectangle: Monday (yellow), Tuesday (pink), Wednesday (yellow), Thursday (white), and Friday (yellow). Each day lists specific activities and their times. A contact information box is at the bottom.

**trillium**  
zariadenie sociálnych služieb

## DENNÉ CENTRUM

Sociálna služba mesta Stará Ľubovňa  
pre aktívne trávenie voľného času  
najmä seniorov. Vstup je bezplatný.  
(Budova bývalej kotolne –  
za nemocnicou, vedľa cirkevnej školy.)

### PONDELOK

14:00 – 16:00  
**SPEVÁCKY KRÚŽOK**  
Mestský klub seniorov

### UTOROK

10:00 – 12:00  
**AKTÍVIZAČNÉ DOPOLUDNIE**  
s klientmi pobytovej časti zariadenia

14:00 – 16:00  
**SPEVÁCKY KRÚŽOK**  
Jednota dôchodcov Slovenska  
(mestská organizácia)

### STREDA

9:30 – 12:00  
**RUČNÉ PRÁCE**

14:00 – 16:00  
**PING - PONG, spol.hry**  
okrem 1.stredy v mesiaci

### ŠTVRTOK

10:00 – 12:00  
**AKTÍVIZAČNÉ DOPOLUDNIE**  
s klientmi pobytovej časti zariadenia

14:00 – 16:00  
**ČAJOVŇA, KAVIAREŇ**

### PIATOK

10:00 – 12:00  
**AKTÍVIZAČNÉ DOPOLUDNIE**  
s klientmi pobytovej časti zariadenia

13:00 – 16:00  
**KLUB PALIČKOVANEJ ČIPKY**

kontakt: Mgr. Lenka Miklošková, 0948 484 027

Príloha č. 2 Ročný plán mestského klubu dôchodcov

| MESTSKÝ KLUB DÔCHODCOV                                         |                                                                                         |                                                                                 |                                                                   |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| plán práce na rok 2026                                         |                                                                                         |                                                                                 |                                                                   |
| <b>FEBRUÁR</b><br>Výročná členská schôdza                      | <b>JÚN</b><br>Opekačka - privítanie leta<br><br>Kúpalisko a Wellness<br>Kúpele Ružbachy | <b>AUGUST</b><br>Stretnutie pri gulišti v Kúpeľoch Ružbachy<br><br>Športový deň | <b>OKTÓBER</b><br>Schôdza pri príležitosti Meslaca úcty k starším |
| <b>MAREC</b><br>Deň zŕen posedenie<br><br>Jedlá starých materi | <b>JÚL</b><br>Púť do Levoče<br><br>Púť seniorov s Charita Spiš                          | <b>SEPTEMBER</b><br>Opekačka - rozlúčka s letom<br><br>Kultúrne podujatie       | <b>NOVEMBER</b><br>Katarínska zábava                              |
| <b>APRÍL</b><br>Návšteva kina                                  |                                                                                         |                                                                                 | <b>DECEMBER</b><br>Mikulášske posedenie                           |
| <b>MÁJ</b><br>Deň matiek a otcov (posedenie)                   |                                                                                         |                                                                                 |                                                                   |
| <b>BESEDY:</b>                                                 |                                                                                         |                                                                                 |                                                                   |
| • S LEKÁROM                                                    |                                                                                         | <b>KONTAKTNÉ TEL. ČÍSLA</b>                                                     |                                                                   |
| • POLÍCIOU - PREVENCIA KRIMINALITY,                            |                                                                                         | • 0948 484 027                                                                  |                                                                   |
| • S HISTORIKOM                                                 |                                                                                         | • 0917 959 306                                                                  |                                                                   |
| • ŽENSKÝ DEŇ - KADERNÍK, VIZÁŽISTA                             |                                                                                         |                                                                                 |                                                                   |
| KRÚŽOK ŠIKOVNÝCH RÚK                                           |                                                                                         |                                                                                 |                                                                   |

**Príloha č. 3 Ročný plán aktivít zariadenia pre seniorov – TRILLIUM**



**KULTÚRNO - SPOLOČENSKÝ  
HARMONOGRAM ZARIADENIA PRE  
SENIOROV NA ROK 2026**

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>JANUÁR</b>    | <ul style="list-style-type: none"><li>• NOVOROČNÝ PRÍPITOK</li><li>• TROJKRÁĽOVÁ NÁVŠTEVA DETÍ ZO ŠKD CIRKEVNEJ ŠKOLY</li><li>• NÁVŠTEVA MŠ TATRANSKÁ. POSEDENIE PRI ČAJI</li></ul>                                                                                                                               |
| <b>FEBRUÁR</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• FAŠIANGOVÁ ZÁBAVA</li><li>• NÁVŠTEVA MŠ TATRANSKÁ: SPEV PESNIČIEK</li></ul>                                                                                                                                                                                               |
| <b>MAREC</b>     | <ul style="list-style-type: none"><li>• POBOŽNOSŤ KRÍŽOVEJ CESTY</li><li>• NÁVŠTEVA MŠ TATRANSKÁ: BÁSNIČKY</li></ul>                                                                                                                                                                                              |
| <b>APRÍL</b>     | <ul style="list-style-type: none"><li>• VEĽKONOČNÉ RAŇAJKY POSVATENÝCH JEDÁL</li><li>• NÁVŠTEVA MŠ TATRANSKÁ: HUDOBNÉ NÁSTROJE</li></ul>                                                                                                                                                                          |
| <b>MÁJ</b>       | <ul style="list-style-type: none"><li>• VÝLET DO PRÍRODY/ PÚTNICKÉ MIESTO</li><li>• NÁVŠTEVA MŠ TATRANSKÁ: SPOLOČNÉ KRESLENIE</li></ul>                                                                                                                                                                           |
| <b>JÚN</b>       | <ul style="list-style-type: none"><li>• POSEDENIE V ZÁHRADE</li><li>• NÁVŠTEVA MŠ TATRANSKÁ: CVIČENIE S LOPTIČKAMI</li></ul>                                                                                                                                                                                      |
| <b>JÚL</b>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>AUGUST</b>    | <ul style="list-style-type: none"><li>• ZÁHRADNÁ RODINNÁ SLÁVNOSŤ</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>SEPTEMBER</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• GRILOVAČKA V KOMUNITNEJ ZÁHRADE</li><li>• NÁVŠTEVA MŠ TATRANSKÁ:</li><li>• NÁVŠTEVA MISIJNÉHO JARMOKU</li></ul>                                                                                                                                                           |
| <b>OKTÓBER</b>   | <ul style="list-style-type: none"><li>• NÁVŠTEVA MISIJNÉHO JARMOKU CIRKEVNEJ ŠKOLY</li><li>• NÁVŠTEVA MŠ TATRANSKÁ:</li></ul>                                                                                                                                                                                     |
| <b>NOVEMBER</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• KATARÍNSKE POSEDENIE:</li><li>• NÁVŠTEVA MŠ TATRANSKÁ:</li></ul>                                                                                                                                                                                                          |
| <b>DECEMBER</b>  | <ul style="list-style-type: none"><li>• MIKULÁŠSKE POSEDENIE</li><li>• NÁVŠTEVA MŠ TATRANSKÁ:</li><li>• ODOVZDANIE VIANOČNÝCH DARČEKOV PROJEKTU KOĽKO LÁSKY SA ZMESTÍ DO KRABICE OD TOPÁŇOK</li><li>• PRIJATIE BETLEHEMSKÉHO SVETLA</li><li>• ŠTEDRÁ VEČERA</li><li>• NÁVŠTEVA KOLEDNÍKOV DOBREJ NOVINY</li></ul> |
| <b>INÉ:</b>      | <ul style="list-style-type: none"><li>• PRAVIDELNÉ SV. LITURGIE - RAZ MESAČNE</li><li>• PRAVIDELNÉ NÁVŠTEVY DOBROVOĽNÍKOV - ŠTUDENTOV CIRKEVNÉHO GYMNAZIA</li></ul>                                                                                                                                               |